
Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1521ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el jueves 29 de agosto de 2019, a las 10.10 horas

Presidente: Sr. Mushayavanhu..... (Zimbabwe)

GE.20-01472 (S) 040520 050520



* 2 0 0 1 4 7 2 *

Se ruega reciclar



El Presidente (*habla en inglés*): Buenos días, colegas, declaro abierta la 1521ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme. Distinguidos delegados, como ya se ha anunciado, la sesión plenaria de hoy se dedicará a la segunda consulta sobre el proyecto de informe anual de la Conferencia. En esta sesión, daré brevemente el uso de la palabra a cualquier delegación que desee hablar en un entorno oficial y luego pasaré a un entorno oficioso. En el entorno oficioso, quisiera examinar el proyecto de informe y poner a prueba las diversas propuestas. Una vez que haya concluido nuestra discusión oficiosa, retomaré el entorno oficial y abriré el turno de palabra para cualquier otra cuestión que quieran plantear los delegados.

Queda abierto el turno de palabra. Tiene la palabra el representante de la República Islámica del Irán.

Sr. Baghaei Hamaneh (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Buenos días, colegas. Muchas gracias, señor Presidente. Señor Presidente, gracias por todos sus esfuerzos para concluir el informe de la Conferencia de Desarme de 2019. Apreciamos su enfoque profesional y transparente. Sobre la base de lo que usted dijo antes, en la sesión plenaria de la semana pasada, entendemos que este ejercicio de examen del proyecto de informe párrafo por párrafo tiene por objeto evaluar el nivel de satisfacción de cada delegación con cada párrafo del informe. Así pues, se entiende bien que nada está acordado hasta que todo esté acordado. Esto significa que elaboraremos una versión en limpio del texto del informe, con todas las modificaciones y sugerencias incluidas, y que las delegaciones tendrán entonces la oportunidad de obtener la aprobación necesaria de sus capitales.

Dicho esto, quisiera reiterar una vez más los siguientes puntos. El informe debe reflejar el verdadero mandato de la Conferencia y su presunta función como único foro de negociación multilateral, una institución basada en el consenso que se encarga de negociar instrumentos jurídicamente vinculantes sobre cuatro cuestiones sustantivas fundamentales, en particular sobre el desarme. El informe debería incluir un reflejo imparcial de la preocupación del Secretario General de las Naciones Unidas por la falta de progresos en materia de desarme. Por consiguiente, proponemos que se modifique el párrafo 5 insertando un pasaje pertinente de la declaración formulada por el Secretario General antes de la serie de sesiones de alto nivel de la Conferencia. Ayer, mi delegación propuso a la secretaría un texto a tal efecto.

Todo intento de politizar la Conferencia es inaceptable. Debemos restaurar la tradición de presentación de informes establecida desde hace mucho tiempo en la Conferencia, que solo se interrumpió el año pasado debido al enfoque obsesivo y poco constructivo de una delegación. No debemos dejar que un único precedente se repita este año. Deploramos todo intento de degradar el artículo 9 del reglamento relativo a la rotación por orden alfabético de la Presidencia de la Conferencia. Encomiamos a los Presidentes de 2019 que desempeñaron su labor de manera profesional tratando de consensuar un programa de trabajo, y consideramos que todas las presidencias deben ser nombradas en el informe.

Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al representante de la República Islámica del Irán su declaración, y doy la palabra al representante de Cuba.

Sr. Delgado Sánchez (Cuba): Gracias, señor Presidente. Quisiéramos aprovechar esta reunión plenaria para agradecerle a usted todos los esfuerzos encomiables que usted ha desarrollado, pues nuestra delegación ha sido partícipe de sus intensas consultas bilaterales, sus esfuerzos y su profesionalidad para llegar a un proyecto de acuerdo que pueda ser aceptado por consenso.

Nuestra delegación sin duda desea que este proyecto de informe sea amplio y detallado y refleje todo lo que acontece o deja de acontecer en esta Conferencia de Desarme. Sin embargo, entendemos que no todos tenemos la misma voluntad política para ello e incluso para hacer cumplir el mandato de la Conferencia de negociar instrumentos jurídicamente vinculantes en materia de desarme.

En aras de la transparencia, estamos obligados a señalar que nuestra delegación el año pasado aceptó el lenguaje sobre el párrafo 4, en el entendido pragmático que ello era necesario para llegar a un consenso ante la labor poco constructiva de una delegación. Sin embargo, entendemos que ello no debe ser un precedente y no aceptaremos, y lo decimos con toda claridad, un enfoque por medio del cual una delegación pueda ser rehén en el informe de la Conferencia de Desarme por caprichos políticos de turno. Es decir, nuestra delegación no podrá aceptar nunca un enfoque donde los años en que nos gusten determinadas presidencias haremos mención de las mismas, y cuando no nos guste, por razones políticas, haremos omisión de ello.

Nuestra delegación rechaza vehementemente toda politización de este foro de desarme y queremos dejar patente nuestra postura de respeto irrestricto a los principios y propósito de la Carta de las Naciones Unidas, especialmente el de igualdad soberana. Nuestro enfoque sobre el proyecto que usted nos ha presentado sin duda será todo lo constructivo posible, y en aras de ello hemos hecho esta declaración sobre el párrafo 4. En relación con el párrafo 5 también quisiéramos dejar a los *records* de esta reunión que nosotros entendemos que cualquier referencia a las posiciones del Secretario General de las Naciones Unidas debe ser una referencia balanceada y que se enfoque en el objetivo fundamental de esta Conferencia de Desarme, que es obtener instrumentos jurídicamente vinculantes, lo cual no hemos hecho durante los últimos veinte años, y contribuir al desarme de forma decisiva y, en lo que a nuestra delegación respecta, especialmente en la eliminación de armas nucleares.

Asimismo, quisiera expresar que, con relación al párrafo 6, nuestra delegación aprecia que en ella existen algunos detalles técnicos, y hemos decidido que este párrafo lo quisiéramos dejar para el final de las negociaciones, en espera de ver cuál es el resultado de los demás párrafos del informe y en aras de ello indicar una posición en uno u otro sentido.

Le agradezco nuevamente a usted todos sus esfuerzos, que, sin duda y a nuestro juicio, deben contribuir a mantener un clima de avenencia en esta Conferencia, por lo que le reiteramos que cuenta usted, como miembro del G-21 y representante de un país africano hermano, con todo el apoyo de la delegación de Cuba. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al representante de Cuba por su declaración. Tiene ahora la palabra el representante de Kazajstán.

Sr. Baissuanov (Kazajstán) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente. La Embajadora de mi país está en camino a la Sala del Consejo. Tenía la intención de hablar en relación con el tema “otros asuntos”, después de la discusión de este tema. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): No tengo más oradores en mi lista en el entorno oficial. Suspenderé ahora la sesión y pasaremos a un entorno oficioso.

Se suspende la sesión a las 10.20 horas y se reanuda a las 12.25 horas.

El Presidente (*habla en inglés*): Se reanuda la sesión. Estamos ahora en un entorno oficial. ¿Desearía alguna otra delegación hacer uso de la palabra sobre otros asuntos? Tiene la palabra la Embajadora de Kazajstán.

Sra. Aitzhanova (Kazajstán) (*habla en inglés*): Señor Presidente, dado que es la primera vez que nuestra delegación toma la palabra durante su Presidencia, permítame felicitarlo por haber asumido esta importante función y garantizarle todo el apoyo de nuestra delegación.

En mi declaración, quisiera señalar a la atención de las delegaciones la resolución que, por iniciativa de Kazajstán, fue aprobada en diciembre de 2009 en el sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, en virtud de la cual el día de hoy, 29 de agosto, fue declarado el Día Internacional contra los Ensayos Nucleares. Este día es sumamente simbólico para Kazajstán y para la comunidad internacional. Hace exactamente 70 años tuvo lugar la primera explosión nuclear en el antiguo polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk, en Kazajstán. En el polígono de Semipalatinsk se llevaron a cabo más de 450 ensayos nucleares, cuyas consecuencias para la salud humana y el medio ambiente sigue enfrentando mi país. Cuarenta y dos años más tarde, el 29 de agosto de 1991, el primer Presidente de Kazajstán, Sr. Nursultan Nazarbayev, en respuesta al

masivo movimiento popular antinuclear, tomó la decisión histórica de cerrar el polígono de ensayos nucleares de Semipalatinsk. Esta medida decisiva y audaz se vio reforzada cuando Kazajstán entregó voluntariamente 1.400 ojivas nucleares, el cuarto arsenal nuclear más grande del mundo, que había heredado al desintegrarse la Unión Soviética. Estas medidas han sido seguidas por una serie de medidas multilaterales encaminadas a poner fin a los ensayos nucleares.

Kazajstán ha sido uno de los más incansables defensores del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. En 2006, los cinco países de la región acordaron establecer una zona libre de armas nucleares en Asia Central. Más recientemente, Kazajstán pasó a ser la sede del Banco de Uranio Poco Enriquecido del Organismo Internacional de Energía Atómica. Se necesitan aún más esfuerzos para que recordemos constantemente las duras lecciones del pasado y nos acerquemos a un mundo libre de armas nucleares. La evidente falta de progreso en el desarme nuclear en las últimas décadas dio lugar a la iniciativa de 122 Estados Miembros de las Naciones Unidas de aprobar el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. Kazajstán ratificó el Tratado el mes pasado, y el instrumento de ratificación se depositará hoy en poder de la Secretaría de las Naciones Unidas en Nueva York.

Además, el Premio Nazarbayev por un Mundo Libre de Armas Nucleares y la Seguridad Mundial fue concedido hoy en Nursultán al difunto Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica, Yukiya Amano, y al Secretario Ejecutivo de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, Lassina Zerbo.

Durante la ceremonia, el primer Presidente Nursultán Nazarbayev instó a la comunidad mundial a que abandonara las armas y ensayos nucleares. Mi país también prosigue su labor encaminada a crear un mecanismo permanente de cooperación entre todas las zonas libres de armas nucleares existentes. Ayer se inició en Nursultán una reunión sobre el fomento de la cooperación y la mejora de los mecanismos de consulta entre esas zonas.

En este contexto, quisiera invitarlos a todos a unirse a nosotros en una mesa redonda sobre la cooperación entre las zonas libres de armas nucleares que se celebrará el lunes 2 de septiembre, de las 13.00 a las 14.30 horas, en la sala XXVII. Las invitaciones han sido enviadas a sus delegaciones. El acto está organizado por nuestra Misión, conjuntamente con la Basel Peace Office y Parlamentarios por la No Proliferación y el Desarme Nuclear. También agradecemos a la Directora General Tatiana Valovaya su apoyo y participación personal en el acto del lunes. Esperamos con interés verlos a todos allí el lunes.

Muchas gracias por su atención.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias a la Embajadora de Kazajstán por su declaración. Tiene la palabra el representante de la República Islámica del Irán.

Sr. Baghaei Hamaneh (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente. En lo que respecta al párrafo 9 b), relativo a los participantes en la labor de la Conferencia de Desarme, quisiera simplemente destacar y subrayar que la inclusión y aprobación de este párrafo en el informe no implicará ni se interpretará en modo alguno como un reconocimiento de Israel. Gracias.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al representante de la República Islámica del Irán por su declaración. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra? No parece este ser el caso.

Estimados colegas, quisiera ahora decir que les agradezco mucho que hayan expuesto hoy sus observaciones. Huelga decir que todas sus valiosas observaciones y todas las modificaciones propuestas se tendrán en cuenta, y sobre la base de nuestra consulta de hoy tengo la intención de pedir a la secretaría que distribuya una versión en limpio, una segunda revisión, del proyecto de informe, antes de nuestra próxima sesión plenaria, que tendrá lugar el martes 3 de septiembre a las 10.00 horas.

Muchas gracias. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.